



INSTRUCTIONS
D'UTILISATION
LETTRE DE GARANTIE

H IG 2000
H IG 3000
H IG 3500 H
IG 3500E H
IG 7000

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LES GROUPES ÉLECTROGÈNES À INVERSEUR : HIG 2000, 3000, 3500, 3500E, 7000.

Accueil

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons d'avoir fait le bon choix.
La centrale électrique que vous avez achetée a :

- un moteur à essence moderne, à quatre temps et économe en carburant,
- construction robuste et esthétique.

Le groupe électrogène a été conçu et fabriqué conformément aux règles de sécurité de l'Union européenne. Utilisez-le conformément à l'usage auquel il est destiné, en suivant les instructions du manuel d'utilisation. Veuillez vous familiariser avec le contenu de ce manuel. En cas de doute, contactez Hahn & Sohn GmbH ou votre représentant régional agréé avant de mettre l'équipement en service.

Veuillez également lire la carte de garantie. La carte de garantie décrit les obligations fondamentales de l'utilisateur qui, si elles sont respectées, garantissent le bon état de l'appareil et protègent contre la perte de la garantie. Si l'utilisateur ne respecte pas les instructions de ce manuel, Hahn & Sohn GmbH n'est pas responsable (au titre de la garantie) des dommages qui pourraient en résulter. Dans ce cas, Hahn & Sohn GmbH n'est pas non plus responsable des blessures ou de la mort de l'opérateur ou d'autres personnes.

Les instructions et l'appareil comportent un certain nombre d'avertissements, par exemple sous forme d'étiquettes d'avertissement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner un accident grave.

Ce manuel contient des informations à jour à la date d'impression. Il peut différer légèrement de l'apparence de l'appareil et de ses paramètres en raison du développement continu du produit et de l'introduction d'améliorations. L'utilisateur est tenu d'attirer l'attention sur ces différences.

Ce manuel doit être joint au bloc d'alimentation et vendu avec lui.

GUIDE INITIAL

révision 3.0

daté du 02.06.2021

SOMMAIRE

Accueil	3
1. Consignes de sécurité	5
2. Éléments de conception de la centrale électrique	7
3. Opérations de pré-commissionnement	14
4. Mise en service de la centrale électrique	17
5. Fonctionnement de la centrale électrique	19
6. Mise hors tension du bloc d'alimentation	24
7. Service et inspections.....	24
8. Transport et stockage	30
9. Problèmes et solutions possibles.....	33
10. Paramètres techniques	35
11. Schémas électriques.....	37
12. Déclaration de conformité CE.....	40
Carte de garantie	44

1. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT



- Lisez attentivement le mode d'emploi. Suivez les instructions qu'il contient et utilisez l'appareil correctement. Cela garantira le bon fonctionnement du bloc d'alimentation et évitera de l'endommager.



AVERTISSEMENT



- Les gaz d'échappement contiennent des composés toxiques pour l'homme et les animaux. N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces fermées sans ventilation adéquate.



AVERTISSEMENT



- L'amortisseur du bloc d'alimentation atteint une température élevée lorsque la machine est en marche et reste chaud pendant une longue période après l'arrêt de la machine. Attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le ranger ou de le déplacer. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas le silencieux ou le moteur lorsque celui-ci est en marche ou peu après son arrêt.

AVERTISSEMENT

- Ne branchez que des câbles compatibles avec les prises des blocs d'alimentation. Le branchement d'un câble différent peut provoquer une électrocution.



AVERTISSEMENT

- L'essence est une substance inflammable. Ne faites le plein que dans un endroit bien ventilé et avec moteur arrêté.
- Ne pas utiliser de feu, de cigarettes, etc. pendant le ravitaillement en carburant.
- Veillez à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez le réservoir. Si un déversement se produit pendant le ravitaillement en carburant, immédiatement tout ce qui s'est répandu.



AVERTISSEMENT

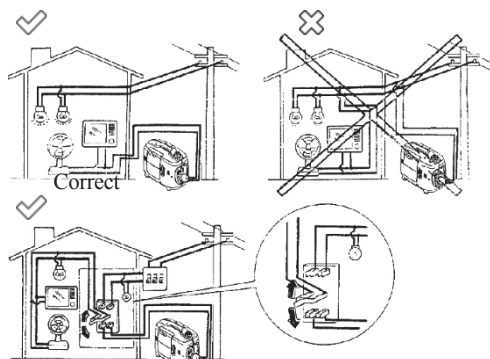
- Les centrales électriques H IG appartiennent au groupe des centrales à onduleur. Les centrales à onduleur ne peuvent fonctionner en continu que pendant la durée spécifiée dans les catalogues.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas brancher le bloc d'alimentation directement sur le réseau domestique. Un tel câblage peut faire exploser le groupe électrogène, le brûler ou mettre le feu au câblage. Le générateur de courant ne peut alimenter le réseau domestique que si le réseau est adapté et que le générateur de courant est raccordé au tableau de distribution de manière à être immédiatement déconnecté lorsque le est rétabli. Cette adaptation du réseau domestique ne peut être effectuée que par une entreprise professionnelle. Une telle modification ne peut pas être effectuée de manière indépendante.

Correct

Incorrect

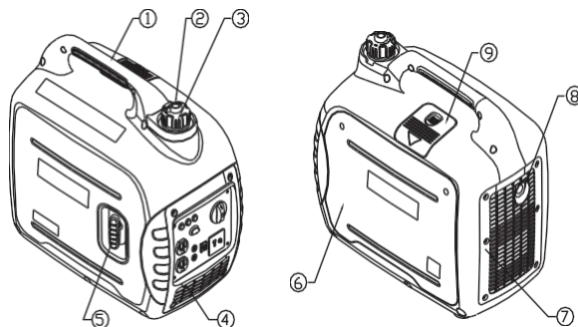


⚠ AVERTISSEMENT

- Effectuez toujours les activités (décrites dans les instructions) afin d'éviter les accidents et les dommages à l'équipement.
- Placez l'unité d'alimentation à au moins 1 mètre des murs et des autres équipements.
- Faire fonctionner le bloc d'alimentation à l'aide du commande.
- Si le bloc d'alimentation est incliné, du carburant peut s'écouler.
- Lisez les instructions sur la manière d'éteindre rapidement la centrale électrique en cas d'urgence.
- Ne laissez pas une personne qui n'est pas familiarisée avec mode d'emploi utiliser le bloc d'alimentation.
- Tenir le groupe électrogène hors de portée des enfants et des animaux pendant le travail.
- Conservez le bloc d'alimentation hors de portée des enfants et des animaux.
- Gardez vos mains à l'écart des pièces mobiles de l'appareil afin d'éviter les blessures.
- Le bloc d'alimentation est une source potentielle de choc électrique - ne le touchez pas avec des mains mouillées. Ne pas utiliser le bloc d'alimentation sous la pluie ou la neige. Sécurisez l'équipement pour éviter qu'il ne soit mouillé.

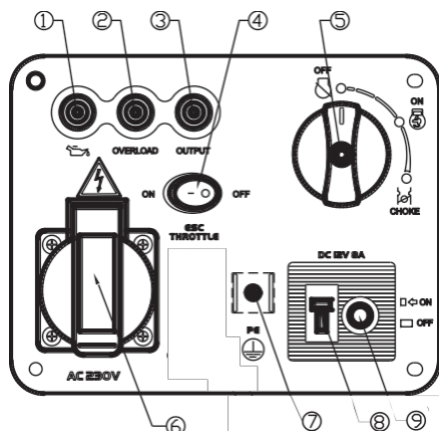
2. Éléments de conception de la centrale électrique

a) H IG2000/3000 (en utilisant H IG2000 comme exemple)



1. Poignée
2. Mise à l'air libre du réservoir
3. Bouchon de remplissage de carburant
4. Panneau de contrôle
5. Démarreur manuel
6. Couvercle latéral
7. Couverture arrière
8. Silencieux
9. Couvercle de bougie

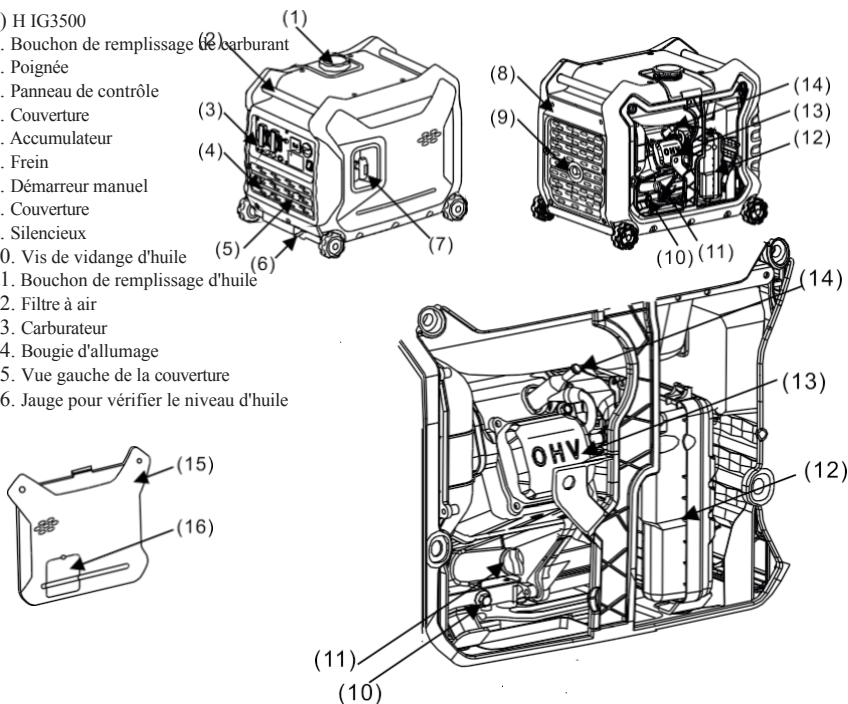
Panneau de contrôle



1. Témoin de bas niveau d'huile
2. Témoin de surcharge
3. Témoin lumineux de la sortie AC
4. Interrupteur SMART (ESC)
5. Interrupteur (démarrage/arrêt/vanne de carburant/silencieux)
6. Prise AC
7. Pince de mise à la terre
8. Sortie DC
9. Protection DC

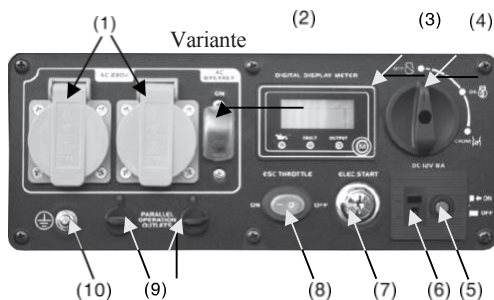
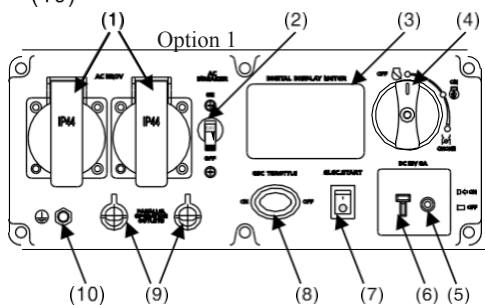
b) H IG3500

1. Bouchon de remplissage de carburant
2. Poignée
3. Panneau de contrôle
4. Couverture
5. Accumulateur
6. Frein
7. Démarreur manuel
8. Couverture
9. Silencieux
10. Vis de vidange d'huile
11. Bouchon de remplissage d'huile
12. Filtre à air
13. Carburateur
14. Bougie d'allumage
15. Vue gauche de la couverture
16. Jauge pour vérifier le niveau d'huile



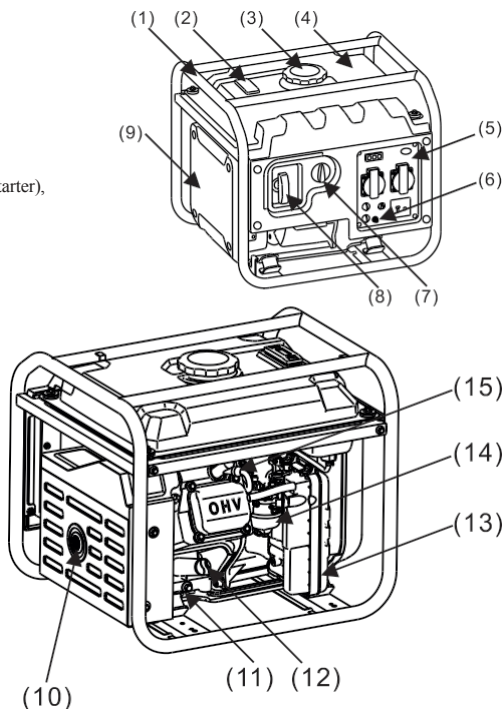
Panneau de contrôle 230V

1. Prise AC
2. Interrupteur secteur AC
3. Affichage numérique
4. Interrupteur (démarrage/arrêt/vanne de carburant/silencieux)
5. Protection DC
6. Prise DC
7. Interrupteur de démarrage électrique/boîte de commutation
8. Interrupteur SMART (ESC)
9. Prise pour fonctionnement en parallèle avec le même modèle
10. Pince de mise à la terre

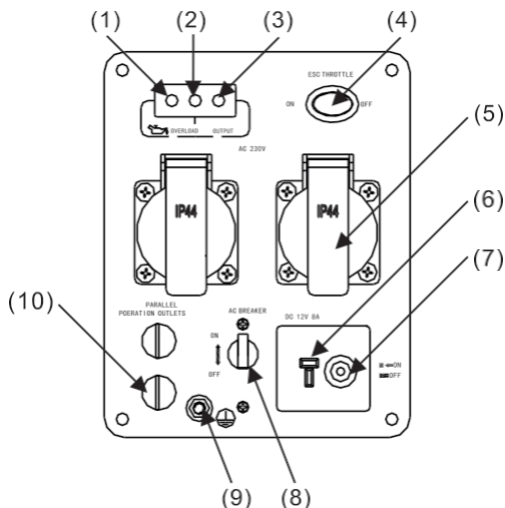


c) H IG3500E

- 1- cadre,
- 2- jauge de niveau de carburant,
- 3- bouchon du réservoir de ,
- 4- carburant,
- 5- panneau de contrôle,
- 6- pince de mise à la terre,
- 7- (démarrage/arrêt/vanne de carburant/ starter),
- 8- la poignée de démarrage manuel,
- 9- vue de la couverture,
- 10- le silencieux,
- 11- vis de vidange d'huile,
- 12- bouchon de remplissage d'huile,
- 13- le filtre à air,
- 14- carburateur,
- 15- une bougie d'allumage.



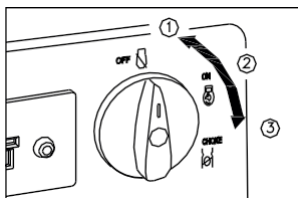
Panneau de contrôle



- 1- Témoin de manque d'huile,
- 2- le voyant de surcharge,
- 3- Lumière de sortie AC,
- 4- Commutateur SMART (ESC),
- 5- Prise de courant alternatif,
- 6- Protection DC,
- 7- Prise DC,
- 8- protection contre les surcharges,
- 9- pince de mise à la terre,
- 10- prise pour fonctionnement en parallèle avec le même modèle

2.3. Vérifier

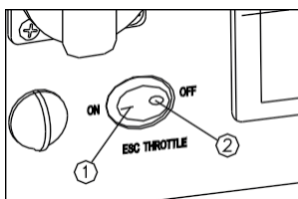
2.3.1. Interrupteur 3 en 1



1. Commutateur de travail en position "OFF" position "1". Contact coupé, carburant scellé. Le moteur ne démarre pas.
2. Commutateur de travail en position "ON" position "2". Allumage allumé, carburant ouvert, starter désactivé.
3. Commutateur de travail en position "CHOKE" position "3". Allumage en marche, carburant ouvert, starter en marche.

Le starter n'est pas nécessaire pour démarrer un moteur chaud.

2.3.2. ESC (Engine smart control)

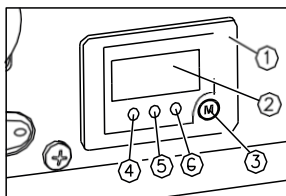


1. Interrupteur en position "ON" - position "1". L'unité de contrôle de la vitesse du moteur en fonction de la charge du générateur connecté est activée. Cela permet de réduire la consommation de carburant et le bruit.
2. Interrupteur en position "OFF" - position "2". Le moteur fonctionne à la vitesse nominale quelle que soit la charge connectée.




L'interrupteur de l'unité de commande du moteur ESC doit être en position "OFF" des équipements électriques alimentés, tels que des compresseurs, des pompes submersibles, ont un courant de démarrage élevé.

2.3.3. Affichage numérique (H IG3500/H IG3500E)

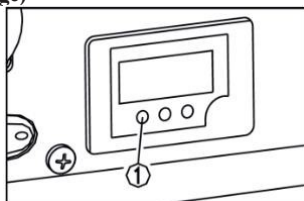
1. Multimètre
2. Écran à cristaux liquides
3. Bouton pour sélectionner le paramètre affiché
4. Témoin d'huile
5. Témoin de surcharge
6. Témoin lumineux AC



En fonctionnement normal, le bouton permet de passer d'un écran à l'autre en affichant des données telles que la tension, le courant, la puissance, la durée de fonctionnement. En cas de situation d'urgence :

1. Pour> - Tension CA ou CC trop élevée, l'écran affiche la marque CA ou CC (alternativement, la marque CA ou CC et une valeur numérique),
2. Pour< - Tension CA ou CC trop faible, l'écran affiche la marque CA ou CC (ou la marque CA ou CC et une valeur numérique),
3. I> - surcharge de la sortie de courant du bloc d'alimentation,
4.  - un court-circuit à la sortie du bloc d'alimentation,
5.  - surchauffe du bloc d'alimentation,
6.  - terme de maintenance.

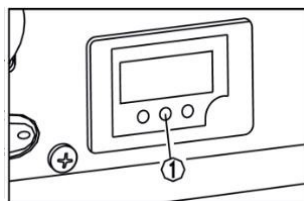
2.3.4. Voyant d'huile (rouge)



Si le niveau d'huile descend en dessous de la valeur réglée, le voyant rouge s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne démarrera pas tant que l'huile n'aura pas atteint le niveau approprié.

Si le moteur s'arrête et ne peut pas être démarré, mettez l'interrupteur du moteur en position "ON" et tirez la poignée du démarreur à main. Si le voyant d'huile clignote pendant plusieurs secondes, la quantité d'huile moteur est insuffisante. Faites l'appoint d'huile et démarrez l'unité motrice.

2.3.5. Témoin de surcharge (rouge)

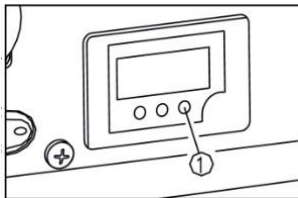


Le voyant de surcharge s'allume si l'un des appareils est surchargé, si l'onduleur surchauffe ou si la tension des sorties CA augmente. Le fusible du circuit est alors activé, interrompant la production de courant (le moteur continue de tourner, le voyant de surcharge CA - vert s'éteint, le voyant de surcharge - rouge reste allumé).

Procédure :

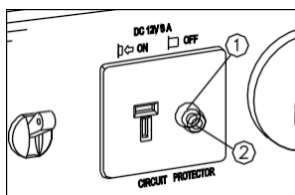
1. Éteindre tous les appareils et arrêter le moteur.
2. Réduire la charge des appareils.
3. Vérifier le dégagement de l'entrée d'air.
4. Redémarrer le moteur.

2.3.6. Voyant AC (vert)



Le voyant s'allume au démarrage du moteur si les paramètres de tension sont corrects.

2.3.7. Protection DC



Le fusible CC passe automatiquement en position "OFF" si des appareils sont connectés au générateur et que le courant dépasse le courant nominal.

Pour réinitialiser la protection DC, appuyez sur le bouton du fusible en position ON.

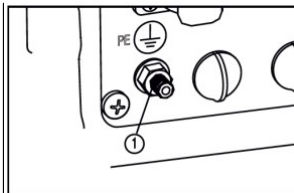


ATTENTION

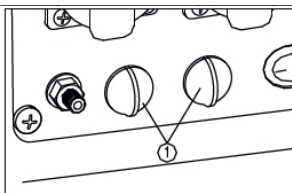
Réduisez la charge des appareils en dessous de la puissance nominale du générateur lorsque la protection CC se déclenche. Si le fusible se déclenche à plusieurs reprises, arrêtez immédiatement l'équipement et contactez un service autorisé.

2.3.8. Mise à la terre

Connecter la terre à la borne (1) du bloc d'alimentation. Mettez toujours le bloc d'alimentation à la terre avant de travailler.



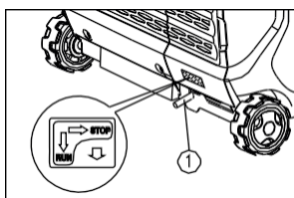
2.3.9. Prise parallèle (en option)



La prise parallèle permet de connecter en parallèle deux unités de puissance de même type et de même puissance (par exemple H IG3500 de H IG3500E) avec des câbles spéciaux en cas de besoin d'alimentation d'appareils ayant une consommation de courant plus élevée. (En cas de fonctionnement en parallèle, la puissance nominale est de 5,6 kVA et le courant nominal est de 60A/100V, 50A/120V, 26A/230V).

1. Il est strictement interdit de connecter des centrales ayant des puissances différentes. Cela pourrait endommager les deux centrales, ce qui n'est pas couvert par la garantie.
2. Il est interdit d'utiliser les prises AC et DC (sur les panneaux des unités d'alimentation) lorsque les unités d'alimentation sont connectées en parallèle.
3. Lors de l'utilisation d'un câble parallèle, veillez à ne pas surcharger les unités d'alimentation connectées.

2.3.10. Frein



Mettre l'interrupteur de frein en position "STOP" pendant le fonctionnement et après l'arrêt de l'unité motrice. Avant de déplacer la machine, placez l'interrupteur de frein en position "RUN".

3. Opérations de pré-commissionnement



ATTENTION

- Avant chaque utilisation de l'appareil, effectuez le contrôle uniquement lorsque le moteur est arrêté.

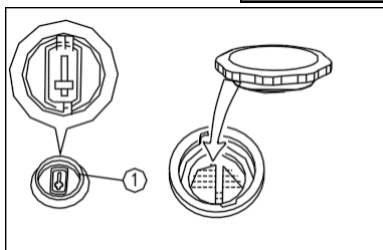
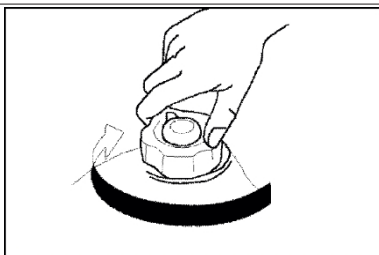
3.1. Vérifier le niveau de carburant

Le carburant recommandé est l'essence sans plomb Pb95/E5. Si le niveau de carburant est bas, faites l'appoint jusqu'au niveau supérieur. N'utilisez pas d'additifs pour le carburant. Ne pas mélanger l'essence avec de l'huile moteur ou du carburant diesel. Évitez toute contamination du carburant, en particulier l'eau et le sable. Après avoir fait le plein, serrez correctement le bouchon du réservoir.

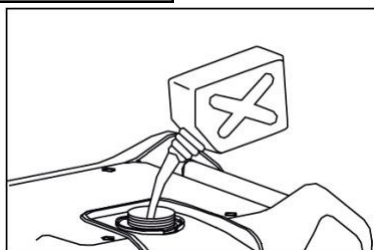


ATTENTION

- L'essence est une substance inflammable et explosive. Ne faites le plein que dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Ne fumez pas à proximité de l'essence et évitez les étincelles. Veillez à ne pas trop remplir le réservoir lorsque vous faites le plein - il ne doit pas y avoir de carburant dans le goulot du réservoir. Serrez soigneusement le bouchon de remplissage après avoir fait le plein. Veillez à ne pas renverser d'essence pendant le ravitaillement. Si vous renversez du carburant sur l'unité centrale, essuyez toutes les parties mouillées avant de mettre l'unité en service. Évitez tout contact de l'essence avec votre peau et ne respirez pas les vapeurs d'essence. Conservez l'essence hors de portée des enfants et des animaux.



1 - indicateur de niveau de carburant



Carburant recommandé : essence sans plomb Pb95/E5

Capacité du carburant : H IG2000/3000:4L, H IG3500/E:10 L

3.2. Vérifier le niveau d'huile



ATTENTION

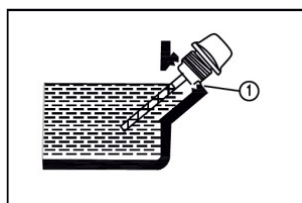
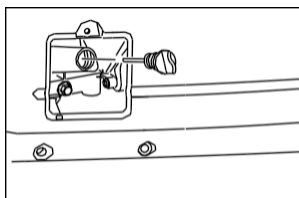
- L'utilisation d'une huile de mauvaise qualité, d'une huile usagée ou d'une huile conçue pour les moteurs à deux temps réduit la durée de vie de l'équipement. L'utilisation d'un équipement contenant une quantité insuffisante d'huile peut l'endommager gravement.

Utilisez une huile de bonne qualité pour les moteurs à quatre temps. Shell, Castrol, Mobil, etc. Dans les conditions polonaises, il est préférable d'utiliser de l'huile minérale SAE 15W-40. SAE 10W-30.

Type d'huile	Plage de température
10W-30	-25°C - 30°C
15W-40	-15°C - 40°C

Vérification du niveau d'huile

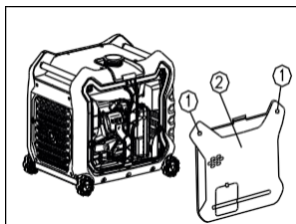
Éteignez le bloc d'alimentation s'il est en marche. Dévisser le bouchon de remplissage d'huile avec la jauge et l'essuyer. Réinsérez la jauge d'huile (sans la visser) dans le bouchon de remplissage d'huile, retirez-la et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau correct. Si le niveau d'huile est élevé, vidangez l'excédent à l'aide d'une seringue munie d'un tuyau en caoutchouc.



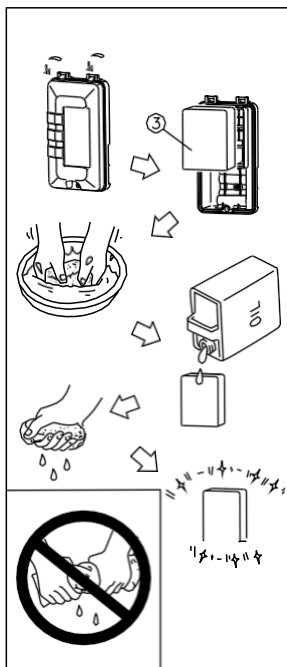
Quantité d'huile : H IG 2000 : 0,35L, H IG 3000/3500/3500E : 0,6L

3.3. Vérifier le filtre à air

Dévisser les couvercles (1) et retirer le couvercle (2).



Retirez le couvercle du filtre d'agitation et la cartouche filtrante (3). Nettoyez la cartouche filtrante (si elle est en bon état) avec un solvant, puis séchez-la ou remplacez-la par une nouvelle. Après avoir nettoyé/remplacé la cartouche du filtre à huile, humidifiez-la et essorez l'excès d'huile. Pour éviter tout dommage, la cartouche filtrante ne doit être qu'humidifiée, et aucune huile ne doit s'en écouler. Placez la cartouche du filtre à son emplacement d'origine. Installez le couvercle du filtre à air dans sa position d'origine.



ATTENTION

Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air, car des impuretés pénètrent dans le moteur et le grippent ou l'usent rapidement.

4. Mise en service de la centrale électrique

⚠ ATTENTION

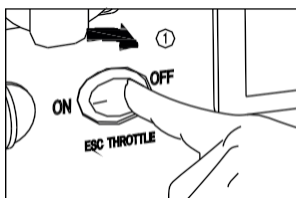
- La centrale peut être utilisée à charge nominale dans des conditions climatiques normales : température ambiante 25° C, pression barométrique 100 kPa, humidité relative 30%. La puissance de la centrale en fonction de la température, de l'altitude (pression atmosphérique plus faible en altitude) et de l'humidité. Les performances de la centrale diminuent lorsque la température, l'humidité et l'altitude sont plus élevées que dans des conditions climatiques normales. En outre, la charge doit être réduite lors de l'utilisation du groupe électrogène dans des locaux fermés.

⚠ ATTENTION

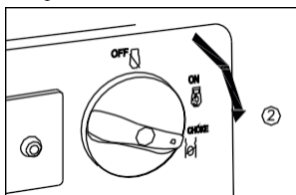
- Débranchez tous les équipements des prises CA et CC avant de démarrer le groupe électrogène.

4.1. Pour la mise en service de la centrale :

1. Mettre l'interrupteur ESC en position "OFF".

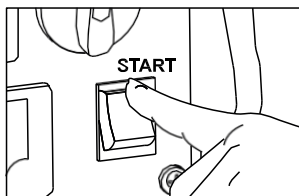


2. Mettre l'interrupteur 3 en 1 en position CHOCK.

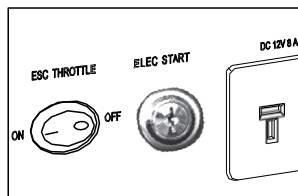


Si vous démarrez un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'enclencher le starter. Dans ce cas, placez immédiatement l'interrupteur en position ON.

3. Démarrage électrique



Option 1



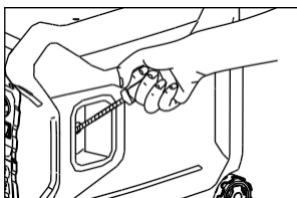
Option 2

Option 1 : Pour un démarrage électrique, placez l'interrupteur du moteur sur le panneau de commande en position "ON" ou appuyez sur START. Si le moteur ne démarre pas dans les 3 secondes, relâchez la touche START et attendez 10 secondes avant de réessayer.

Option 2 : Tourner la clé dans la boîte à boutons. Après avoir démarré le moteur, relâchez la clé (elle revient automatiquement en position ON). N'utilisez pas le démarreur si vous essayez de démarrer pendant plus de 3 secondes. Si la tentative de démarrage a échoué, attendez environ 10 secondes avant de réessayer. Le non-respect de cette recommandation peut endommager le démarreur. Après plusieurs tentatives infructueuses, continuez à démarrer le moteur manuellement pour éviter que la batterie ne se vide complètement.

4. Démarrage manuel

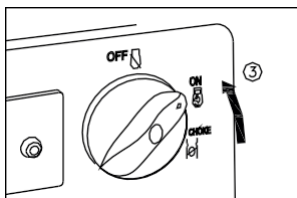
Tirez lentement la poignée du démarreur manuel jusqu'à la première résistance, puis tirez fortement.



⚠ ATTENTION

- Ne lâchez pas la poignée, tenez-la dans votre main après avoir démarré le moteur et laissez-la revenir lentement vers la machine. Si vous lâchez la poignée du démarreur à main, vous risquez d'endommager la poignée du démarreur à main ou le bloc d'alimentation.

5. Si vous avez démarré le moteur avec le starter activé, déplacez progressivement le commutateur de la position "CHOKE" à la position "ON" au fur et à mesure que le moteur se réchauffe.



⚠ ATTENTION

- Lors du démarrage du moteur avec le bouton ESC en position "ON" sans charge : à une température ambiante inférieure à 0° C, le moteur tournera au régime nominal (3600 tr/min) pendant minutes jusqu'à ce qu'il se réchauffe, à une température ambiante inférieure à 0 C, le moteur tournera au régime nominal (3600 tr/min) pendant 5 minutes jusqu'à ce qu'il se réchauffe.

L'unité ESC doit être utilisée dans une température ambiante inférieure à 5° C pendant 3 minutes. Après cette période, l'unité ESC fonctionne correctement lorsque l'interrupteur ESC est en position "ON".

5. Exploitation de la centrale électrique

ATTENTION

- La durée d'utilisation du bloc d'alimentation avec une charge maximale ne doit pas dépasser 30 minutes. Ne pas utiliser la pleine puissance pour un fonctionnement continu. Ne pas dépasser les limites spécifiées dans les instructions.
- Ne modifiez pas l'unité motrice et ne l'utilisez pas à d'autres fins que les suivantes l'utilisation prévue.

ATTENTION

- Pour éviter tout risque d'électrocution, le bloc d'alimentation doit être mis à la terre. Connectez le fil de terre (fort) à la borne de terre du panneau du bloc d'alimentation d'un côté et à la terre de l'autre côté. Sur le terrain, enterrez une chenille en acier d'au moins 0,5 m de profondeur et d'au moins 3 m de long dans le sol et connectez-y le fil de mise à la terre du bloc d'alimentation.
Le raccordement de l'unité d'alimentation au réseau domestique doit être effectué par une entreprise professionnelle dans le respect de tous les principes de l'ingénierie électrique. Le raccordement non professionnel de l'unité d'alimentation au réseau domestique peut provoquer des incendies électriques, des explosions et des brûlures de l'unité d'alimentation. L'installation dans le réseau domestique ne peut être effectuée que par une forme ou une personne disposant d'une autorisation SEP jusqu'à un minimum de 1 kV.

ATTENTION

- Ne pas connecter plusieurs unités d'alimentation à moins qu'elles ne soient adaptées à cet effet par le fabricant.
- Ne pas monter l'extension sur l'amortisseur. Si nécessaire, installer un système d'extraction des gaz de combustion.

ATTENTION

- S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, veillez à ce qu'elle soit suffisamment isolée - une gaine extérieure.
- La longueur de la rallonge ne doit pas dépasser 60 m avec une section de conducteur de 1,5 mm². Pour les distances plus longues, utilisez une rallonge avec une section de fil plus importante (consultez un électricien expérimenté).
- Gardez le groupe électrogène hors de portée des enfants, des animaux et des personnes non autorisées. La plupart des appareils ont une puissance de démarrage plus élevée - ne l'oubliez pas.

5.1. Raccordement des appareils aux prises de courant alternatif

ATTENTION

- Avant de brancher des appareils électriques sur des prises de courant, assurez-vous qu'elles sont éteintes.
- tous les équipements électriques connectés, y compris les fils et les câbles, sont en bon état. les bouchons, ils sont en bon état.
- que la charge totale est inférieure à la capacité nominale du bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que le courant de charge est inférieur au courant nominal de la prise.
- que le bloc d'alimentation est relié à la terre. Si l'équipement électrique n'est pas relié à la terre, le bloc d'alimentation doit toujours être relié à la terre.

1. Démarrer le moteur.
2. Mettre l'interrupteur ESC en position "ON".
3. Branchez l'appareil sur une prise de courant alternatif.
4. voyant AC est allumé.
5. Mettez en marche l'équipement électrique connecté.

ATTENTION

- L'interrupteur ESC doit être en position "OFF" avant que le régime du moteur puisse être augmenté jusqu'au nominal.

La plupart des appareils à entraînement motorisé ont des paramètres électriques plus élevés que les paramètres nominaux pendant la phase de démarrage. Si le voyant rouge de surcharge ne s'éteint pas après ce délai, contactez Hahn & Sohn GmbH ou votre représentant régional agréé.

Lorsque vous branchez plusieurs appareils électriques, branchez d'abord l'appareil dont le courant de démarrage est le plus élevé et ensuite l'appareil dont le courant de démarrage est le plus faible.

Si le bloc d'alimentation est surchargé ou s'il y a un court-circuit dans l'équipement connecté, le voyant rouge de surcharge s'allume. Après environ 4 secondes, l'alimentation des appareils connectés est coupée et le voyant AC vert s'éteint. Arrêtez l'appareil et déterminez la cause du problème. Déterminez s'il s'agit d'un court-circuit dans l'équipement connecté ou d'une surcharge, réparez et remettez l'équipement en service.

ATTENTION

5.1.1. Recharge de la batterie est de 12V.

ATTENTION

- Démarrez d'abord le moteur, connectez le bloc d'alimentation à la prise de courant. de la batterie pour la charger.
- Avant de commencer à charger la batterie, assurez-vous que la protection contre le courant continu est activée.

1. Démarrer le moteur.
2. Connectez le fil rouge du chargeur de batterie à la borne positive (+) de la batterie.
3. Connectez le fil noir du chargeur de batterie à la borne négative (-) de la batterie.
4. Mettez l'interrupteur ESC en position "OFF" pour commencer à charger la batterie.

ATTENTION

- Connectez les fils du chargeur de batterie aux bornes de la batterie avec précaution afin qu'ils ne se déconnectent pas en raison des vibrations du moteur ou d'autres facteurs.
- La protection CC se désactive automatiquement si le courant est supérieur à la valeur nominale pendant la charge de la batterie. Dans ce cas, pour continuer à charger la batterie, mettez la protection CC sur la position "ON". Si la protection contre le courant continu se désactive à nouveau en position "OFF", arrêtez la charge et contactez Hahn & Sohn GmbH ou votre représentant régional agréé.
- Mesurez la densité de l'électrolyte pour déterminer si la batterie est complètement chargée. Lorsque la batterie est complètement chargée, la densité de l'électrolyte est de 1,26 - 1,28 g/cm³.
- Il est conseillé de vérifier la densité de l'électrolyte au moins toutes les heures pour éviter de surcharger la batterie.
- Observez toutes les mesures de sécurité possibles lorsque vous chargez la batterie. Évitez les étincelles et l'utilisation du feu dans la zone de chargement de la batterie.
- L'électrolyte de la batterie est une solution acide, toxique et dangereuse, qui peut provoquer de graves brûlures. Évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact de l'électrolyte avec le corps, retirez immédiatement les vêtements tachés, mais n'enlevez pas les vêtements qui ont adhéré au corps. Lavez le site de la contamination avec beaucoup d'eau courante propre. En cas de tache, lavez avec une solution de bicarbonate de sodium à 1 % (bicarbonate de soude) ou du savon ordinaire (réaction alcaline) pour neutraliser l'acide. L'utilisation de pommades est interdite. Traiter la zone blessée avec un pansement stérile et consulter immédiatement un médecin.

5.3 Fonctionnement parallèle en courant alternatif (en option)

Avant de connecter l'appareil aux deux centrales, assurez-vous qu'il est en bon état et que ses paramètres électriques ne dépassent pas ceux de la prise. Pendant le fonctionnement en parallèle, l'interrupteur ESC des deux centrales doit être dans la même position.

1. En utilisant le câble pour le fonctionnement en parallèle, connectez les unités d'alimentation conformément aux instructions fournies avec le jeu de câbles.
2. Démarrez les moteurs et que le voyant AC vert de chaque bloc d'alimentation est allumé.
3. Branchez l'appareil sur une prise de courant alternatif.
4. Allumez l'appareil connecté.

ATTENTION




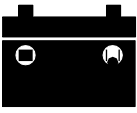
- Assurez-vous que les appareils sont en bon état. Un équipement ou un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer une électrocution.
- Si l'appareil fonctionne mal, ralentit ou s'arrête brusquement, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'appareil et vérifiez si la cause est un dépassement de la charge nominale de l'appareil ou de l'unité d'alimentation.
- Assurez-vous que les paramètres électriques de l'équipement ne dépassent pas les paramètres nominaux du bloc d'alimentation. Ne laissez jamais l'équipement fonctionner avec des paramètres dépassant les valeurs nominales pendant plus de 30 minutes.
- Il n'est pas possible de connecter différents modèles de centrales électriques pour un fonctionnement en parallèle. Ne pas débrancher le câble pour le fonctionnement en parallèle lorsque le bloc d'alimentation est en fonctionnement.
- Le câble doit être déconnecté pour le fonctionnement en parallèle lorsqu'une unité d'alimentation est en service.
- Une surcharge importante du bloc d'alimentation entraînant l'allumage continu du voyant rouge de surcharge peut endommager le bloc d'alimentation.
- Les surcharges de courte durée du bloc d'alimentation provoquant l'allumage bref du voyant rouge peuvent réduire la durée de vie du bloc d'alimentation.
- En fonctionnement continu, la puissance nominale de la centrale ne doit pas être dépassée.
- La puissance nominale en fonctionnement parallèle est de 6 kW.

5.4 Champ d'application

ATTENTION

- Lors de l'utilisation du bloc d'alimentation, assurez-vous que la charge totale ne dépasse pas la puissance nominale du bloc d'alimentation, sinon le bloc d'alimentation risque d'être endommagé.
- Il est possible d'utiliser simultanément des prises de courant alternatif et continu, mais la puissance totale ne doit pas dépasser la puissance nominale.

Le tableau suivant montre les performances de l'appareil lorsqu'il est utilisé seul.

AC				DC 
Effet	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (efficacité 0.85)	
3500i	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Tension nominale 12 V Courant nominal 8 A

Exemple :

Puissance nominale de la centrale		3000VA
	Effet	
AC	1.0	~3000W
	0.8	~2400W
DC	--	96W(12V/8A)

Le voyant de surcharge s'allume si la puissance totale dépasse la plage d'utilisation.

ATTENTION

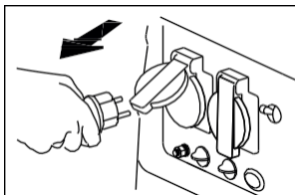
- Ne pas surcharger le bloc d'alimentation. La charge totale de tous les équipements électriques ne doit pas dépasser la capacité nominale du bloc d'alimentation. La surcharge peut endommager le bloc d'alimentation.
- Dans le cas de l'alimentation d'appareils délicats, de contrôleurs électroniques, de PC, d'ordinateurs électroniques, d'appareils à microprocesseur, de chargeurs de batterie, il est recommandé de maintenir une distance suffisante par rapport à la centrale électrique afin d'éviter les interférences du moteur.

Veillez également à ce que les interférences/le bruit électrique du moteur n'interfèrent pas avec d'autres équipements électriques situés à proximité de l'unité d'alimentation.

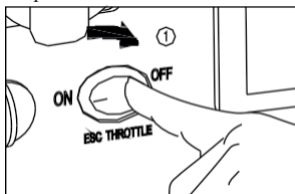
- Certains appareils électriques ou moteurs électriques courants ont un courant de démarrage élevé et ne doivent pas être utilisés même s'ils appartiennent à la gamme d'utilisation indiquée dans le tableau ci-dessus.

6. Désactiver l'agrégat

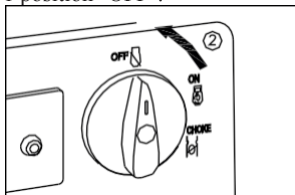
1. Éteindre tous les appareils.
2. Débrancher tous les appareils.



3. Mettre l'interrupteur ESC en position "OFF".



4. Mettre l'interrupteur 3 en 1 position "OFF".



7. Service et inspections

L'objectif des inspections et des ajustements réguliers est de maintenir la centrale électrique dans le meilleur état possible.



DANGER

- Arrêtez le moteur avant de .

Le tableau suivant énumère les contrôles et inspections obligatoires de l'unité de puissance. Le respect de ces recommandations permet de prolonger la durée de vie de l'appareil et d'éviter la perte de la garantie. Le non-respect des recommandations tableau peut entraîner la perte de la garantie.

Dans le tableau suivant, les indications suivantes sont utilisées : X

- indique une obligation de réaliser les activités dans le délai spécifié,

X(1) - indique que l'activité doit être effectuée plus fréquemment que recommandé si l'équipement fonctionne dans des conditions d'humidité élevée,

X(2) - signifie que l'activité doit être réalisée dans les locaux du garant ou d'un représentant régional autorisé du .

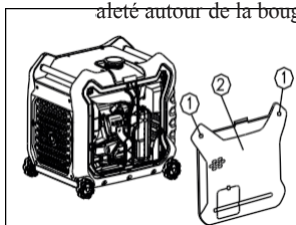
Activités		Quelle est la fréquence d'exécution ?			
		Intervalle	Le premier mois ou 20 mois	Tous les six mois ou 100 mois	Tous les douze mois ou 300 mois
Bougie d'allumage	Si nécessaire, inspection, nettoyage et remplacement	X			
Carburant	Vérification des niveaux de carburant et des fuites	X			
Conduites de carburant	Si nécessaire, inspection, remplacement	X			
Huile moteur	Vérification du niveau d'huile	X			
	Remplacement		X	X	
Filtre à air	Vérifier	X			
	Nettoyage et remplacement si nécessaire			X (1)	
Couvercle de l'amortisseur	Si nécessaire, inspection, nettoyage et remplacement			X	
Attrape-étincelles	Si nécessaire, inspection, nettoyage et remplacement			X	
Filtre à carburant	Nettoyage et remplacement si nécessaire				X
Tuyau de mise à l'air libre du carter	Si nécessaire, inspection, remplacement				X

	Tête du cylindre	Nettoyage, plus fréquemment si nécessaire				X (2)
	La volonté des vannes	Vérifier, ajuster si nécessaire				X (2)
	Installations/Connexions	Inspection, réparation si nécessaire				X (2)
	Emplacements où des défauts ont été constatés lors de l'utilisation		X			

7.1 Contrôle de la bougie d'allumage

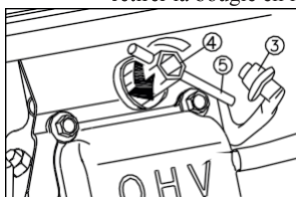
Dévisser les vis (1), retirer le câble de la bougie d'allumage (3).

retirer le couvercle du bloc d'alimentation (2)
et la bougie d'allumage enlever soigneusement la saleté autour de la bougie d'allumage.



A l'aide de la clé à bougie (4), retirez

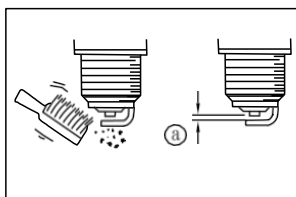
retirer la bougie en la tournant vers la gauche



Vérifier l'état de la bougie d'allumage et la remplacer par une neuve.

et la saleté, si nécessaire remplacer les lampes

Voir



Vérifier l'espacement des électrodes à l'aide d'une jauge à païres. La distance doit être d'environ 0,6 - 0,7 mm.



ATTENTION

- Bougies d'allumage recommandées :
BPR6ES/BP6ES (NGK) F7RTC/F7TC

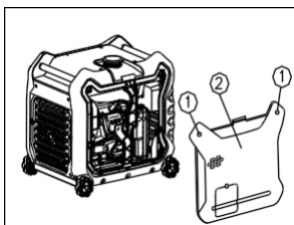
Visser la bougie d'allumage à l'aide de la clé à molette avec un couple d'environ 20 Nm. Fixez l'extrémité du câble à la bougie et au couvercle. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, vissez la bougie dans la tête du moteur jusqu'à la butée. Après avoir vissé la nouvelle bougie à la main, serrez la clé de 1/4 à 1/2 tour. Si vous installez une vieille bougie, serrez seulement 1/8 de tour de la clé.

7.2. Réglage du carburateur

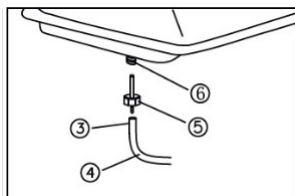
Le réglage du carburateur doit être effectué par un technicien agréé disposant des connaissances et de l'équipement nécessaires.

7.3. Filtre à carburant

1. Dévisser les vis du couvercle (1) et retirer le couvercle (2).

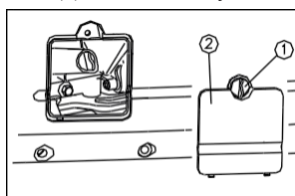


2. Vidanger le carburant du réservoir. Maintenez et faites glisser le manchon (3) vers le bas, puis retirez la conduite de carburant (4) reliée au réservoir. Retirez le filtre à carburant (5), nettoyez-le avec un solvant ininflammable ou un solvant à plus haute température d'inflammabilité, puis séchez-le. Réinstallez le filtre à carburant dans l'embout principal (6) du réservoir de carburant. Introduisez ensuite le tuyau de carburant dans l'embout principal (6) du réservoir de carburant et fixez le collier de serrage (3).



7.4. Vidange d'huile

Placez le bloc d'alimentation sur une surface plane et faites chauffer le moteur pendant quelques minutes. Dévissez la vis (1) et retirez le voyant d'huile moteur (2).



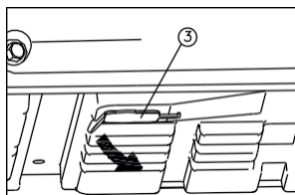
ATTENTION

- N'oubliez pas de mettre le commutateur d'allumage sur la position OFF et de fermer le robinet de carburant avant de le remplacer.

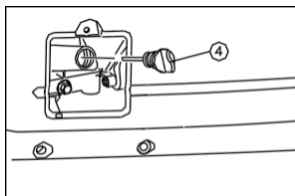
AIDE

- Vidangez l'huile lorsque le moteur est encore chaud. Cela permettra à l'huile usagée de mieux s'écouler du moteur. Veillez à ne pas vous brûler. Toutefois, ne vidangez pas l'huile immédiatement après avoir arrêté le moteur.

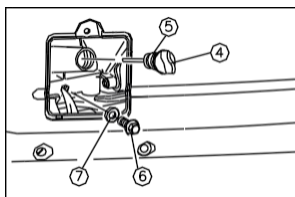
Soulevez et inclinez le bloc d'alimentation. Retirer la plaque d'obturation (3) située sur la plaque inférieure de l'appareil.



Retirer le bouchon de remplissage d'huile (4).



Retirez le bouchon de remplissage d'huile (4). Placer le récipient d'huile usagée sous le moteur, dévisser la vis de vidange d'huile, vidanger l'huile du réservoir d'huile. Vérifiez l'état du bouchon de remplissage d'huile (4), du joint torique (5), du bouchon de vidange d'huile (6) et de son joint (7). Si l'une de ces pièces est endommagée, remplacez-la par une neuve.



Visser la vis de vidange d'huile avec le joint. Ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau approprié, puis vissez le bouchon de remplissage d'huile. Monter le bouchon situé sur la plaque inférieure de l'appareil et le voyant de niveau d'huile moteur.



ATTENTION

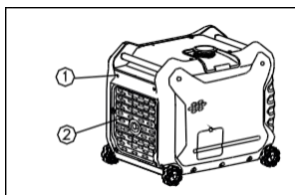
- N'inclinez pas la machine lorsque vous faites le plein d'huile, car vous risquez de trop remplir le moteur, ce qui l'endommagerait.

7.5. Filtre à air

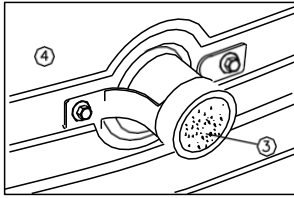
Pour une description des activités associées à l'inspection, au nettoyage et au remplacement du filtre à air, voir le chapitre 3. Opérations préalables à la mise en service.

7.6. Vérifier l'amortisseur

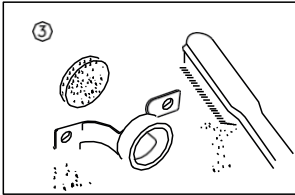
Dévisser les 6 vis (1) et retirer la grille (2).



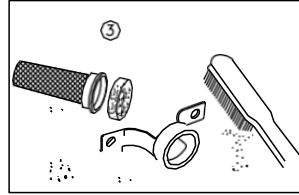
Retirer le couvercle du clapet (3) et les vis (4) du couvercle clapet.



Enlever la saleté de la grille du silencieux, par exemple à l'aide d'une métallique.



Commun



USDA

Vérifier l'écran du silencieux et le pare-étincelles, les remplacer si nécessaire. Installer le pare-étincelles du silencieux.

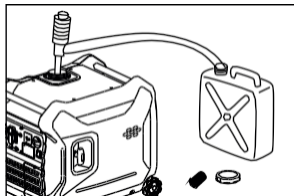
⚠ ATTENTION

- N'utilisez jamais un moteur sans silencieux approprié avec un pare-étincelles dans les bois ! Cela peut provoquer un incendie.

8. Transport et stockage

Le stockage à long terme de l'équipement nécessite des mesures pour éviter d'endommager le bloc d'alimentation.

8.1. Décharge de carburant



1. Mettre l'interrupteur 3 en 1 position "OFF".
2. Dévissez le bouchon du réservoir et retirez le filtre. Vidangez le carburant dans un récipient approprié à l'aide d'un siphon manuel disponible dans le commerce. Réinstallez le bouchon du réservoir.

3. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur s'arrête environ 20 minutes après la fin de la consommation de carburant.

ATTENTION

- Ne connectez aucun équipement électrique à ce stade - travaillez à vide.
- La durée de fonctionnement du moteur dépend de la quantité de carburant dans le réservoir.

DANGER

- L'essence est inflammable, éviter les étincelles à proximité, éviter le contact de l'essence avec le feu.

4. Dévisser la vis de vidange du carburateur et vidanger le carburant.

5. Mettre l'interrupteur 3 en 1 position "OFF".

6. Visser la vis de vidange.

8.2. Moteur

Pour protéger le moteur contre la corrosion, procédez comme suit.

1. Tirez lentement sur la poignée du démarreur manuel jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Laissez-la dans cette position, cela contribuera à protéger le moteur et les soupapes de la corrosion.
2. Nettoyer le bloc moteur et le vaporiser avec un agent anticorrosion.
3. Conservez le bloc d'alimentation dans un endroit sec, bien ventilé et couvert.
4. Stocker et transporter l'appareil en position verticale comme s'il était en fonctionnement, ne pas l'incliner.

DANGER

Pendant le transport du bloc d'alimentation :

- Ne versez pas trop de carburant dans le réservoir - il ne doit pas y avoir de carburant dans le col du réservoir.
- Ne jamais utiliser le bloc d'alimentation dans le véhicule, retirer le bloc d'alimentation et l'utiliser dans un endroit bien ventilé.
- Ne laissez pas le bloc d'alimentation dans le véhicule pendant de longues périodes, où des températures élevées peuvent apparaître lorsque le soleil le réchauffe. Le bloc d'alimentation pourrait exploser.
- Si la route est irrégulière et que la voiture, purgez l'air avant le transport.
- L'appareil doit être solidement fixé, l'interrupteur d'allumage en OFF et le bouchon du réservoir de carburant bien serré.

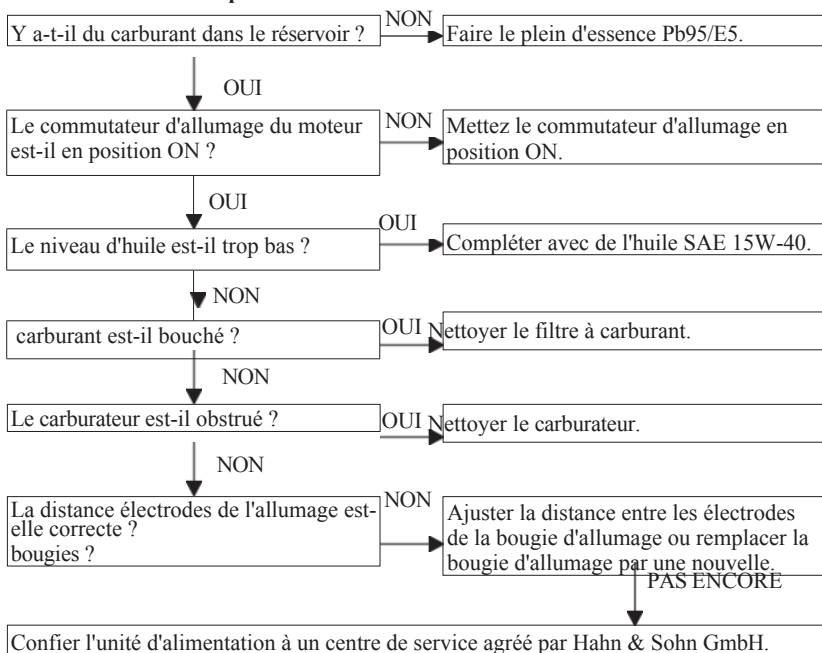


ATTENTION

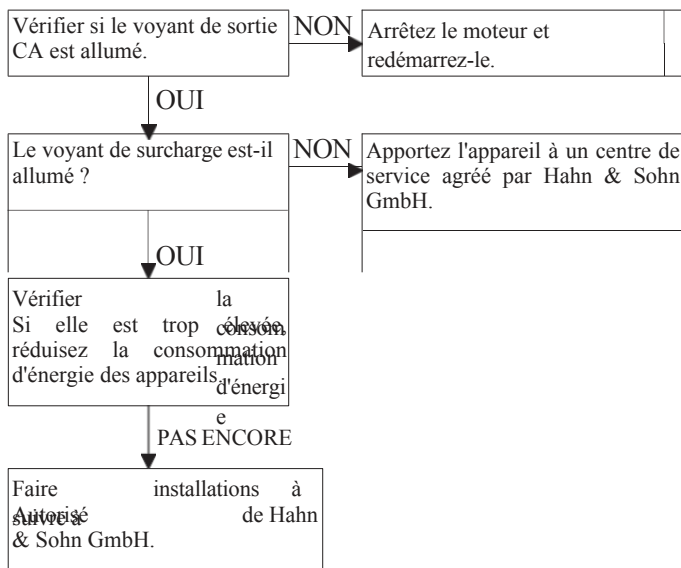
- Conservez le bloc d'alimentation dans un endroit abrité pour le protéger des influences atmosphériques directes. Pour maintenir l'appareil en bon état, le débarrasser de la poussière et des autres salissures et le conserver après le travail. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le transporter et de le ranger.
- le stockage ou le transport d'équipements chauds peut provoquer un incendie ou un accident. Avant le transport, l'appareil doit être soigneusement protégé contre dommage mécanique et tout mouvement pendant le transport. Le fait de ne pas sécuriser correctement l'équipement avant le transport peut provoquer un accident grave. La mise en service de l'équipement après le transport, autre que celle décrite dans le présent manuel, peut entraîner des dommages ou une destruction de l'équipement qui ne sont pas couverts par la garantie.

9. Problèmes et solutions possibles

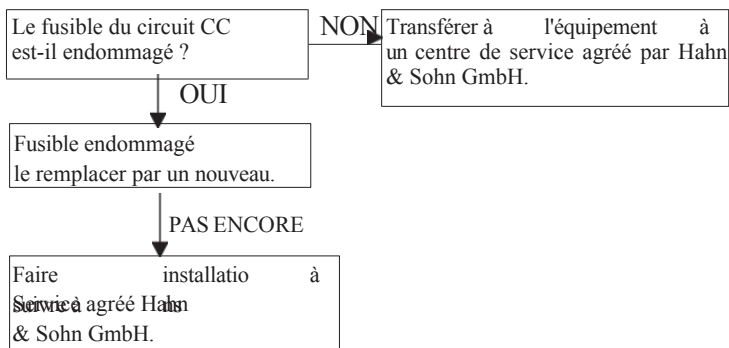
Le moteur ne démarre pas



La centrale électrique ne fonctionne pas (ne produit pas de courant)



Pas de tension à la sortie DC



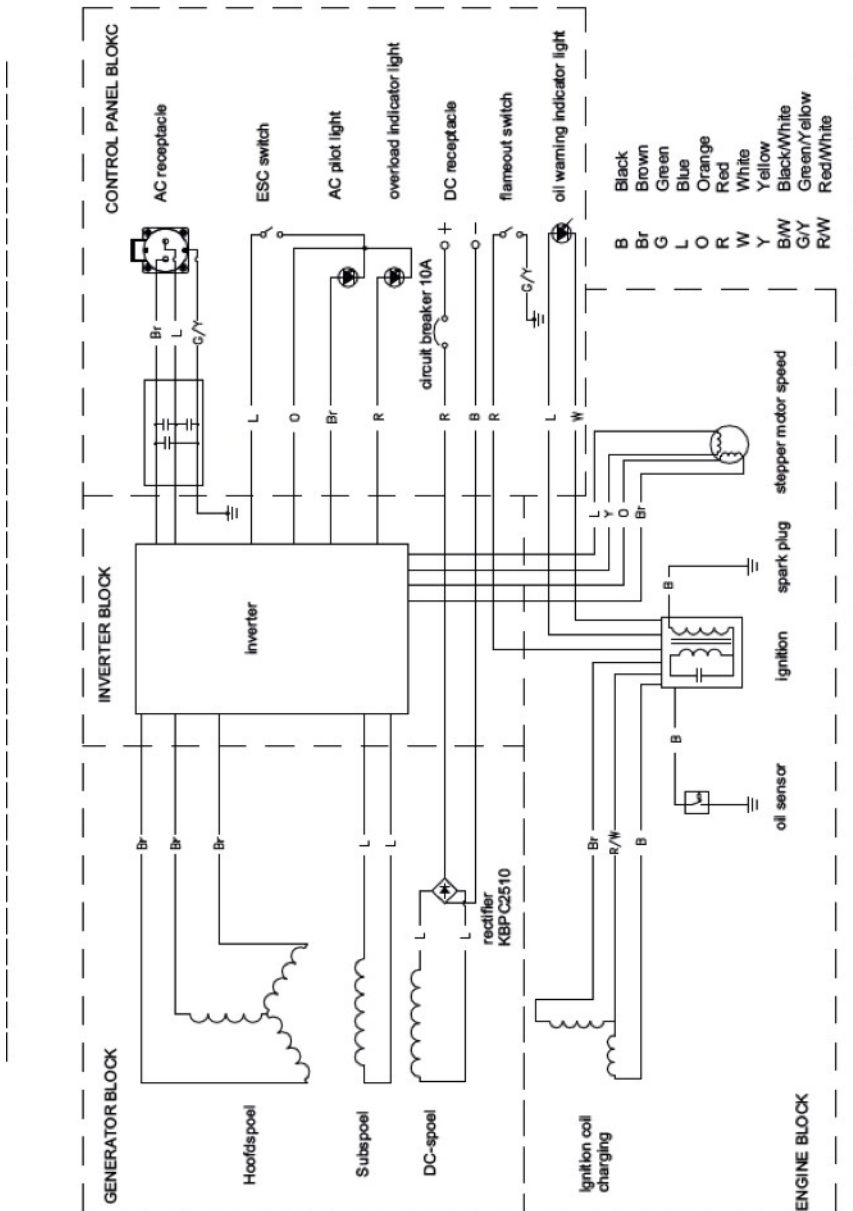
10. Paramètres techniques

Modèle		H IG2000	H IG3000
Générateur	Type	Onduleur	
	Fréquence	50 Hz	
	Tension	230 V	
	Performance maximale	1,8 kVA	2,5 kVA
	Puissance nominale	1,6 kVA	2,3 kVA
	Effet	1,0	
	Sortie DC	12V/8A	12V/8.3A
Moteur	Type	Monocylindre, refroidi par air, OHV	
	Volume de l'apoplexie	79 cm ³	182 cm ³
	Carburant	Essence Pb95/E5	
	Volume du réservoir de carburant	4,2 L	4,5 L
	Durée du fonctionnement continu	≈4 h	
	Volume du carter d'huile	0,35 L	0,6 L
	Démarrage	Portatif	
Dimensions / poids	Dimensions	499x285x455	565x339x467
	Poids	21 kg	27 kg

Modèle		H IG3500	H IG3500E	H IG7000
Générateur	Type	Onduleur		
	Fréquence	50 Hz		
	Tension	230 V		
	Performance maximale	3,3 kVA		7,0 kVA
	Puissance nominale	3,0 kVA		6,0 kVA
	Effet	1,0		
	Sortie DC	12V/8A		
Moteur	Type	Monocylindre, 4 temps, refroidi par air, OHV		
	Volume de l'apoplexie	212 cm ³		
	Carburant	Essence Pb95/E5		
	Volume du réservoir de carburant	10,0 L	9,0 L	25,0 L
	Durée du fonctionnement continu	5,5 h	6,0 h	6,5 h
	Volume du carter d'huile	0,6 L		1,45 L
	Démarrage	Portatif	Manuel/électrique	
Dimensions / poids	Dimensions	578x440x510	484x420x417	950x765x773
	Poids	45 kg	34 kg	130 kg

11. Schéma électrique

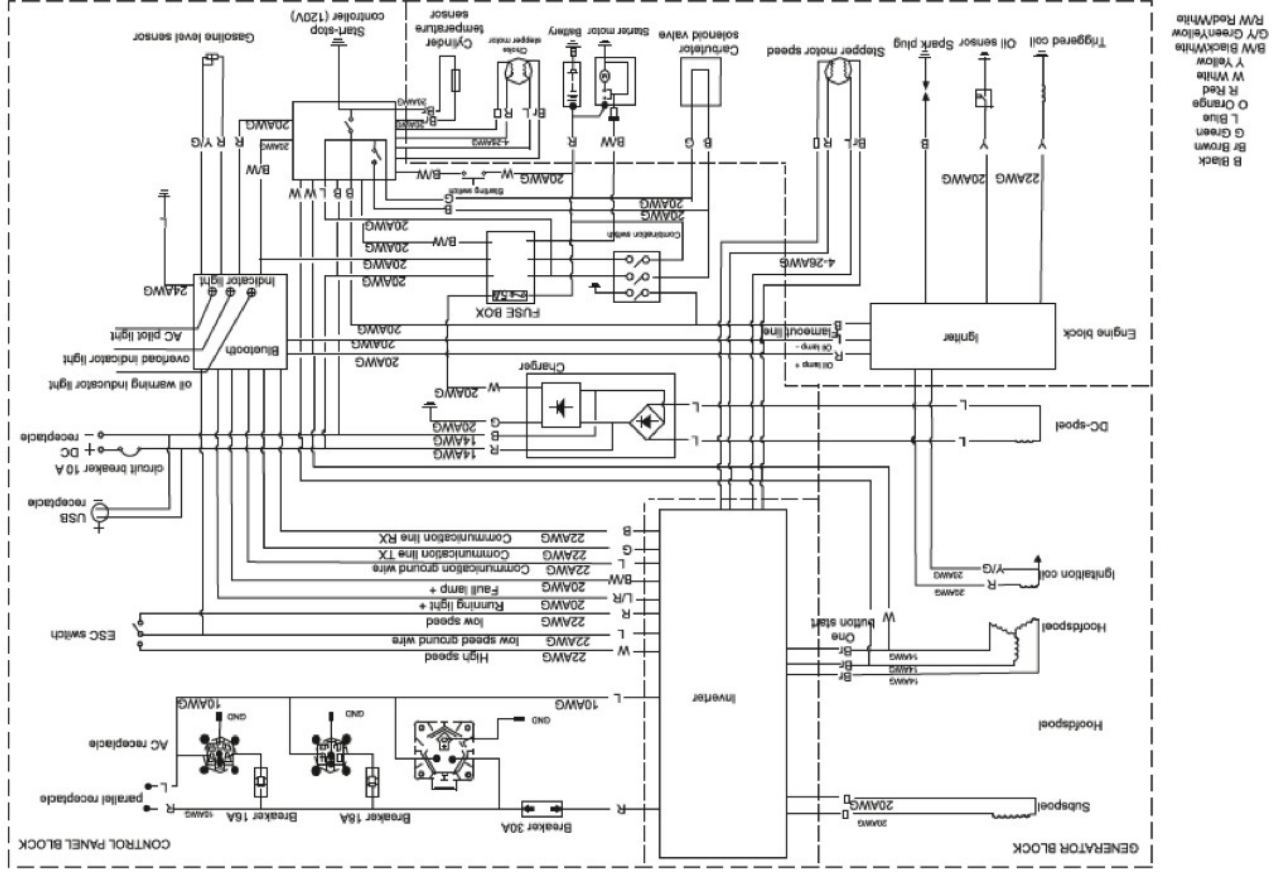
HIG 2000



H3000, H3500, H IG 3500E



11. Schéma électrique



12. Déclaration de conformité

ES prohlášení o shoděČíslo prohlášení o shodě:
01/105409/2019Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa výrobce:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
Adresa notifikované osoby:	S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L-1652, Luxembourg 0499

Druh zařízení

**Centrale électrique
H IG 2000**

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005
 - č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008
 - č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016
 - č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016
- Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/68/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
 - Nizkonapěťová směrnice 2014/35/EU
 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

*Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do
obratu na trhu Evropské Unie*

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:**Ing. Richard Janovský**
ul. Mlaski Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

**ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.**

À Cham le 08.03.2019

Gdańsk dne 08.03.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE
Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105410/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L 1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

Centrale électrique
H IG 3000

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 02.06.2016 - Nízkopřepětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.

Á Cham le 08.03.2019

Gdańsk dne 8.3.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



12. Declaration de
conformité

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105411/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

Centrale électrique

Model/Typ:

H IG 3500, H IG 3500 E

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016 - Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
- č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedenému shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.

Á Cham le 08.03.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105413/2019



Aktualizováno dne:
04/11/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIÉTÉ NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení: Centrale électrique
Model/Typ: H IG 7000

Změřená hladina akustického výkonu:	92 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008
- Č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016
- Č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016

- Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VI)
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Nízkopřepětová směrnice 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

***Díky výše uvedenému shodě výrobky byly uvedeny
do obrotu na trhu Evropské Unie***

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717

***ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.***

A Cham le 08.03.2019

Podpis dne 11.11.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



LETTRE DE GARANTIE

L'équipement est soumis à la garantie s'il a été acheté auprès de Hahn & Sohn GmbH ou d'un représentant régional agréé de Hahn & Sohn GmbH. La garantie est valable pendant un an à compter de la date d'achat dans le cas d'une utilisation commerciale, et pendant deux ans dans le cas d'une utilisation par le consommateur. La garantie s'applique exclusivement aux défauts de fabrication et de matériel. La garantie ne couvre pas :

- *des dommages mécaniques dus à une mauvaise utilisation,*
- *les réparations qui n'ont pas été effectuées dans les règles de l'art ou les réparations effectuées pièces de rechange qui ne sont pas d'origine,*
- *les pièces consommables telles que : interrupteurs, condensateurs, fusibles, courroies trapézoïdales, etc.*

Le raccordement au réseau de l'unité d'alimentation et de l'ATS doit être effectué par une entreprise professionnelle ou par des personnes disposant d'un certificat SEP en cours de validité. L'absence de date, de cachet, de signature et de numéro d'autorisation SEP dans le certificat de garantie prive l'acheteur de ses droits de garantie sur l'équipement.

Les réclamations ne seront pas acceptées en cas d'utilisation d'huiles et de carburants inappropriés. La surcharge de l'unité motrice peut l'endommager. Il est interdit de surcharger l'unité motrice de plus de 75 % de sa puissance de sortie en fonctionnement continu. Cette pratique est inacceptable et annule la garantie.

En cas de défaillance de l'équipement, celui-ci doit être livré au lieu **d'achat ou au centre de service du garant**. Les frais de livraison de l'équipement au lieu d'achat ou au centre de service sont à la charge du client. La réclamation ne sera pas acceptée en cas de dommages causés par des raisons indépendantes du fabricant.

Centre de service du fournisseur de la : Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tél. +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de Web

www.hahn-profis.de

Les vérifications et inspections régulières, y compris les changements d'huile moteur et de filtre à air recommandés par le garant, sont une condition de la garantie de l'unité motrice :

- *contrôle et appoint d'huile tous les jours ou au maximum toutes les 8 heures de fonctionnement,*
- *vidange d'huile et remplacement du filtre : première vidange après 50 mois ou 3 mois à compter de la date d'achat, selon la première éventualité, autres vidanges pendant la période de garantie après 100 mois ou 3 mois de fonctionnement à compter de la date de la dernière vidange, selon la première éventualité, documentées dans le réseau de service agréé du garant (en cas d'utilisation intensive du groupe électrogène ou de fonctionnement dans un environnement où les niveaux de poussière sont plus élevés, après 50 mois, maximum 1 mois). Si le moteur est équipé d'une courroie dentée, celle-ci doit être remplacée après 700 heures de fonctionnement de l'équipement. Le fournisseur de la garantie se réserve le droit de refuser une réclamation en cas d'utilisation d'huiles autres que l'huile minérale SAE15W- 40 pendant la période de garantie.*

- *Remplacement du filtre à air et du filtre à huile en même temps que la vidange du moteur,*

-L'entretien de l'huile pendant la période de garantie est à la charge de l'utilisateur.

Le fait de ne pas documenter les activités susmentionnées annulera la garantie. La documentation des inspections susmentionnées, y compris l'enregistrement des types d'huile, des filtres, du tampon d'entretien et de la date d'entretien, doit être consignée à chaque fois dans la section "Réparations sous garantie et entretien hors garantie" du manuel de l'opérateur du ou du manuel de l'opérateur du fabricant de la machine.

PAS DE SILICONE NI D'AUTRES ADDITIFS DANS LES CARBURANTS ET LES HUILES !

Nos services et fournitures ne comprennent pas

- installation, mise en service,
- une formation dans le domaine du fonctionnement et de l'entretien des .

Toute réparation effectuée pendant la période de garantie en dehors d'un service agréé annulera la garantie.

En cas de réclamation acceptée, la garantie est prolongée de la période de réparation. Les réclamations sans présentation de ce certificat de garantie et de la preuve d'achat ne seront pas acceptées.

Le fournisseur de la garantie s'engage à remédier au défaut signalé dans le cadre de la garantie dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'équipement.

Si le matériel n'est pas récupéré par le service après-vente du fournisseur de garantie dans un délai de plus de trois mois à compter de la date de notification de l'acceptation, le client a droit à des frais de stockage.

La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur en vertu de la réglementation sur la responsabilité pour les défauts de la chose vendue.

.....
Type d'appareil

.....
Numéro d'identification de l'appareil

.....
Modèle de panneau

.....
Numéro d'identification du panneau

.....
Contrôle de qualité

.....
Date de la vente (signature, date et cachet du vendeur)

.....
Date de l'installation

.....
Numéro d'autorisation SEP et
cachet de la personne effectuant
le raccordement

.....
Nom de l'entreprise/nom et de la
personne qui effectue l'installation

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

Description de l'inspection, du réglage, de la réparation (éventail d'activités)	Nombre d'heures de travail	Date et signature du technicien

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

Description de l'inspection, du réglage, de la réparation (éventail d'activités)	Nombre d'heures de travail	Date et signature du technicien



**Distributeur central et fournisseur de garantie Hahn &
Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel : +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz